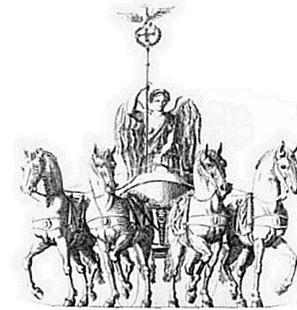


CLUB

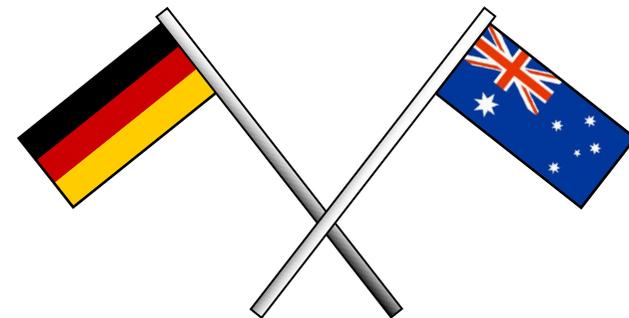
NEWS



July / August 2013



**German Australian Association Inc.
30 Bowden Street, Glenorchy, Tas 7010
Ph: 03 6272 9445**



Birthdays

Happy Birthday and best wishes to

JUNE

Paul Kuchinke 2
Andre Pohl 28

JULY

Joachim Fenger 2
John Neumeyer 5
Margret Anutha 9
Heiderose Schroeder 16
Michael Rowe 24
Erika Kerstan 28
Hans Kramer 17
Rene Rime 27

AUGUST

Marga Pausa 4
Annemarie Becker 6
Ulli Kuhn 8
Martin Palacek 10
Athol Lehner 22
Birgit Pohl 24
Helmut Klein 25
Karl Heinz Jakubec 28
Peter Stitz, Libby Rime 29
Denis Cooper 30

WEDDING ANNIVERSARIES:

Horst & Hildegard Andree 8

SUPPORT YOUR CLUB

Upcoming events

ANNUAL GENERAL MEETING

Sunday , 8 September, after the Schnitzeessen

Schnitzeessen –12.00 start
(every 2nd Sunday of the month)

Sunday 14 July, 11 August

\$17.00 includes a glass of red or white wine & tea or coffee
It is *essential* to pre-book by phoning
the Club on the **Thursday** prior.

Hand Craft Group Afternoon Tea - 14.00
(last Sunday of each month)

Sunday 28 July, 25 August

Visitors are always welcome.

Contact Edith Bauermeister on 62437243.

G.A.S.T. Wednesday Lunches for Seniors

To book please contact the
Migrant Resource Centre on 6221 0999

German Radio Program

FM 96.1 and 92.1
(Every Sunday 8am - 10am)

Committee Meetings - 16:30

(first Sunday of each month)

7 July, 4 August

Have you changed your address?

If so, please contact Margaret.
Details on Page 6.





SKAT COMPETITION: Recently some members of our Skat teams travelled to the Gold Coast to participate in the national Skat Competition. As usual, the weather was good and some players received small prizes. They are Horst Andree, Hans Lenz, Anke and Charles Cameron and Wolfgang Stilger. Congratulations!

The **CURRY NIGHT** on 15 June, was a burning success! Another similar event is planned soon, but as these events largely depend on word-of-mouth and the same volunteers to organise. Visit the Club and have a drink while you find out “what’s on” at your Club



Due to recent rains, it is not advisable to venture behind the Club house with your car.....unless you have ALL WHEEL DRIVE or 4WD.

Members are reminded that the Club’s telephone is not free. It does incur a cost and members are asked to kindly respect this.



Words from German

English and German are in the same language family, and because of that you might expect that they would look more like each other than they do! While many words of German origin in English have some tell-tale signs, others have been anglicised (made to look and sound more English). Therefore, you might not know at first glance where they came from. Most English borrowings from German happened relatively early in the history of English, but occasionally there are new arrivals. These tend to become English with fewer spelling changes than the early borrowings did.

Admittedly some are rather obvious, and some are German loanwords! Enjoy nonetheless:

Abseil (German spelling: *sich abseilen*, a reflexive verb, to rope (seil) oneself (sich) down (ab)); the term *abseiling* is used in the UK and commonwealth countries, “roping (down)” in various English settings, and “rappelling” in the US.

Angst (fear, depression, anger)

Bagel (a type of food)

Blitz, taken from Blitzkrieg (lightning war). It is a team defensive play in American or Canadian football in which the defense sends more players than the offense can block

Cobalt (a metal), from *kobold ore* (German for *goblin ore*)

Dachshund, literally *badger dog*; a dog breed (usually referred to as *Dackel* in German usage)

Delicatessen, originally a French loanword

Doppelgänger, literally *double-goer*, also spelled in English as *doppelganger*; a double or look-alike. However, in English the connotation is that of a ghostly apparition of a duplicate living person.

Ersatz, replacement; usually implying an artificial and inferior substitute or imitation

Fest, festival

Fife (a small type of flute)

Flak, *Flugabwehrkanone*, literally: *air-defence cannon*, for anti-aircraft artillery or their shells, also used in flak jacket; or in the figurative sense: “drawing flak” = being heavily criticized

Frankfurter; type of sausage from Frankfurt

Gesundheit (from “healthy” and “safety”; bless you)

Glitch A word for “slip up”, glitch is believed to be a conglomeration of two words, both that meant to slip or slide, around 1962: “*glitschen*” (Yiddish) and “*glitschen*” (German).

Hamburger, sandwich with a meat patty and garnish from Hamburg

Hamster (a small animal)

Hinterland (backwoods)

Kaput (German spelling: *kaputt*), out-of-order, broken

Kindergarten, literally *children’s garden*; day-care centre, playschool, preschool

Kitsch; cheap, sentimental, gaudy items of popular culture

Source: http://www.myspellit.com/lang_german.html

Groups and Communities

The German Choir is very well known in the South-East corner of Tasmania where they do public performances. The Choir would welcome more people who love singing German and Australian songs. Practice is every Monday at 15:30 at the Club. *Contact Renate Gehlhaar on 6272 2757 for further details.*

Skat Players: The Skat Players meet every Friday at 18:00 and Sundays at 13:30. There are experienced and more serious players as well as those who simply enjoy the card game. The games cater for all players. *If you are interested, please contact the Club during opening hours.*

Canasta Players: The Canasta Players love a good game of cards with lots of social interaction. They meet on Thursdays at 15.30 at the Club. *Please contact Margot Meier on 6249 3420 if you would like to participate.*

Austrian Community: Our Austrian Club Members have a table especially booked for them on Thursdays. *Contact Horst Meister at the German Club on Thursday afternoons if you would like to join.*

GERMAN AUSTRALIAN CLUB

30 Bowden Street, Glenorchy Phone 6272 9445

www.germanclubtas.com.au

Opening Times

Monday, Tuesday	4-6 pm
Wednesday	Closed
Thursday	3-7 pm
Friday	4-9 pm
Saturday	2-6 pm
Sunday	1-6 pm

Club Executive

President	Paul Kuchinke
Vice-Presidents	Erich Lenz Kaye Skinner
Secretary	Michael Rowe
Treasurer	Gaby Seely
Licensee	Martin Palecek
Newsletter	Margaret Hewett

DO YOU HAVE ANYTHING FOR THE NEWSLETTER?

(Recipes, news, events, advertisements, jokes?)

Please contact:

E: margaret.hewett3@bigpond.com P : 6245 1374



ZIGGY'S SUPREME SMALLGOODS

Producer of Award Winning Continental
And Australian Sausages

80 Hopkins Street,
Moonah TAS 7009
ABN 61279980142

Phone: 03 6278 2036
Phone/Fax: 03 6228 4849
Mobile: 0419 042 241
E-mail: ziggys.shop@gmail.com

RÜCKBLICK UND NEUIGKEITEN PAST AND PRESENT NEWS

THE CHOIR will be performing at Queenborough Rise in Sandy Bay on 8 July. In August they will entertain residents at Manors Garden Firthside/Kingston on 5th and again at May Shaw in Swansea on 20th. We wish the Choir all the best!



SMOKE-FREE AREAS in Tasmania are established under the *Public Health Act 1997*. The object of the legislation is to prevent workers and the public from being exposed to the harmful effects of environmental tobacco smoke. There are penalties for people who smoke in smoke-free areas and for occupiers who allow people to smoke in smoke-free areas. Members are reminded that they must not smoke within 3 metres of an entrance or exit and the only smoking area is via the *back ramp*. And that *under section 25 (1) of our Constitution*, the Committee may expel a member from the Association if, in the opinion of the Committee, the member has been guilty of conduct detrimental to the interest of the Association. The cooperation of all members is appreciated.

EGGS for SALE



People who order eggs are asked to leave their telephone numbers as well as their name when placing an order. Unfortunately, many orders are being cancelled at the last minute making life very difficult for Denis Copper who has taken over the responsibility from Hans Lenz while he is away. Eggs are available on the 2nd and 4th Fridays of each month. Denis can be contacted on 6272 5884.

Members are reminded that **MEMBERSHIP FEES** are due for the 2013–2014 financial year. Please make your payment of \$22.00 per person at the bar or send a cheque, made out to the German Australian Association of Tasmania, to The Treasurer, PO Box 180, Glenorchy, TAS 7010.



Have you been a member of the Club for a while but have never served on the **COMMITTEE**? Now is your chance to lend a hand to our Club. The **AGM** will be held at **2pm, after the Schnitzessen on 8th September** and all positions are declared vacant at the beginning of the meeting. The Committee could really do with some extra members as some current committee members who have served for years may wish to retire. **Please** consider nominating for a position on the Committee.